



A tutte le cooperative associate
An alle Mitgliedsgenossenschaften

Bolzano/Bozen, 07.09.2011

Cooperazione: Pprogramma formativo 2012 – manifestazione di interesse
Genossenschaftswesen: Weiterbildungsprogramm 2012 - Interessensbekundung

Gentili Signore, Egregi Signori,
Cari Soci,

Sehr geehrte Damen und Herren,
Liebe Mitglieder,

L'educazione permanente e la formazione sono i pilastri dello sviluppo personale e costituiscono anche per le cooperative un tema importante per la propria crescita. La risposta positiva alla prima edizione del corso di formazione per dirigenti di cooperative, che si è conclusa nel giugno scorso e che era stato organizzato in sinergia con le quattro centrali cooperative Legacoopbund, AGCI Alto Adige/Südtirol, Confcooperative Bolzano e Raiffeisenverband Südtirol e con il patrocinio dell'Ufficio per lo sviluppo della cooperazione della Provincia Autonoma di Bolzano, ci ha portato a prevedere e predisporre un **piano formativo integrale per l'anno 2012**, che vedrà la trattazione di quattro macro aree tematiche: Leadership, gestione del personale, gestione aziendale, comunicazione.

La Aus- und Weiterbildung ist ein zentraler Baustein der Personalentwicklung und stellt auch für die Genossenschaften ein wichtiges Thema für deren Entwicklungsfähigkeit dar. Die positive Resonanz auf den Lehrgang für Führungskräfte, der im Juni d.J. zu Ende ging und in Kooperation zwischen den Genossenschaftsverbänden Legacoopbund, AGCI Alto Adige/Südtirol, Confcooperative Bolzano und Raiffeisenverband Südtirol und unter der Schirmherrschaft des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens der Autonomen Provinz Bozen organisiert wurde, veranlasst uns, gemeinsam ein umfassendes **Weiterbildungsprogramm für das Jahr 2012** auszuarbeiten. Dabei werden 4 Schwerpunktthemen in unterschiedlicher Dichte behandelt: Führung, Personalmanagement, Betriebswirtschaft, Kommunikation.

I corsi si svolgeranno durante il periodo **gennaio-dicembre 2012** e dureranno mediamente ciascuno due giorni.

Die Kurse werden im Zeitraum **Januar bis Dezember 2012** stattfinden und werden in der Regel jeweils 2 Tage pro Seminar dauern.

Obiettivo del piano formativo è di favorire lo sviluppo e il potenziale di crescita delle cooperative altoatesine attraverso il **rafforzamento delle competenze e l'approfondimento delle conoscenze** sia dei soci che dei collaboratori nei rispettivi ambiti.

Ziel des Weiterbildungsprogrammes ist es, Entwicklungen in den Südtiroler Genossenschaften zu unterstützen, indem Mitarbeiter und leitende Angestellte fundierte **Kenntnisse** in den verschiedensten Bereichen **aufbauen** bzw. ihr Wissen **vertiefen** können.



Al fine di tarare il progetto formativo sulle reali esigenze delle cooperative inviamo in allegato lo schema dei diversi moduli previsti. Poiché le **vostre risposte costituiscono la base per la determinazione di quali moduli attivare**, vi invitiamo nel vostro interesse a comunicarci **entro Venerdì 23 Settembre** l'eventuale intenzione da parte di soci o collaboratori della vostra cooperativa di prendere parte ai seminari.

È sufficiente indicare nella tabella allegata, a quale modulo si è interessati ed inviarla ad A.G.C.I. Alto Adige Südtirol:

Mail: **info@agci.bz.it**
Fax: **0471/061361**

Gli argomenti e i contenuti dei diversi moduli sono riportati in appendice, mentre le date esatte e i luoghi in cui si terranno i seminari verranno definiti sulla base delle risposte che ci farete pervenire.

Per ogni argomento è previsto sia un modulo in **lingua tedesca che un modulo in lingua italiana**.

I relatori saranno in possesso delle competenze professionali necessarie e di una adeguata esperienza formativa tale da poter tarare l'intervento alle reali esigenze dei partecipanti.

È nell'interesse degli organizzatori consentire a tutti gli interessati di prendere parte agli interventi formativi, pertanto la maggior parte del costo sarà sostenuta dall'Ufficio per lo sviluppo della Cooperazione. Per i partecipanti il costo sarà quindi di circa 100,00 € a persona per 2 giorni di modulo.

In attesa delle vostre preziose risposte inviamo

cordiali saluti / mit freundlichen Grüßen

Mit dem Ziel das Programm auf die realen Bedürfnisse der Genossenschaften abzustimmen, übermitteln wir in Anlage die Inhalte der verschiedenen geplanten Module. Da **eure Rückmeldungen die Basis für die Bestimmung der definitiv durchzuführenden Kurse** bilden, laden wir euch dazu ein, uns **innerhalb Freitag, 23. September** mitzuteilen, an welchen Seminaren wie viele Mitarbeiter aus eurer Genossenschaft Interesse haben, an welchen Seminaren teilzunehmen.

Dazu genügt es, die beigelegte Tabelle auszufüllen und an A.G.C.I. Alto Adige Südtirol zu senden:

Mail: **info@agci.bz.it**
Fax: **0471/061361**

Die **Themen und Inhalte** finden sich in Anlage, während die genauen Termine und Bildungsorte auf Basis eurer Rückmeldungen definiert werden.

Die einzelnen **Module** werden sowohl **in deutscher als auch in italienischer Sprache** abgehalten.

Die Dozenten verfügen neben den nötigen fachlichen Kompetenzen auch über Unterrichtserfahrungen und können daher konkret auf die Bedürfnisse der Teilnehmerinnen und Teilnehmer eingehen.

Es liegt im Interesse der Veranstalter, allen Interessierten die Teilnahme zu ermöglichen, daher wird der Großteil der Kosten vom Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens übernommen. Die Kosten zu Lasten der Teilnehmer werden ca. 100,00 € pro Person pro 2tägiges Modul betragen.

In Erwartung eurer wertvollen Antworten verbleiben wir



COOPERATIVA INTERESSATA: _____

BEREICHE - ARGOMENTI	Modul - Modulo BASIS +		Modul - Modulo QUALIFIZIERUNG		Modul - Modulo SPEZIALISIERUNG	
	deutsch	italienisch	deutsch	italienisch	deutsch	italienisch
Führung Gestione						
Personalmanagement Management del personale						
Betriebswirtschaft economia aziendale						
Kommunikation Comunicazione						

Nb: Indicare il numero dei partecipanti per singolo modulo (ITA/TED).